

主日崇拜程序 Order of Worship

v. 33

July, 13 2025

No.28

預備心敬拜上帝

| | | |
|-----------------------------|---------------|------------------------|
| 序樂 <i>Prelude</i> | | |
| 宣召 <i>Call to Worship</i> | | 司會 <i>Presider</i> |
| 讚美 <i>Singspiration</i> | | 會眾 <i>Congregation</i> |
| 讀經 <i>Scripture Reading</i> | 以弗所書 4:30-5:2 | 司會 <i>Presider</i> |
| 信息 <i>Message</i> | 在主裡彼此饒恕 | 林宗民傳道 |
| 回應詩歌 <i>Responsive Hymn</i> | 傷口 | 會眾 <i>Congregation</i> |
| 歡迎 <i>Welcome</i> | | 司會 <i>Presider</i> |
| 報告 <i>Announcement</i> | | 司會 <i>Presider</i> |
| 頌榮 <i>Doxology</i> | | 會眾 <i>Congregation</i> |
| 祝禱 <i>Benediction</i> | | 林宗民傳道 |
| 殿樂 <i>Postlude</i> | | |

【主日服事輪值表 Serving Personnel】

| | 本週服事人員 | 下週服事人員 |
|---------------------------|------------|-----------|
| 禱告會 <i>Prayer Meeting</i> | 林宗民 | 林麗容 |
| 主日學 <i>Bible Study</i> | 劉晴吟 | 林宗民 |
| 司會 <i>Presider</i> | 劉淑真 | Amy |
| 領詩 <i>Song-Leader</i> | Tiffany | Amy |
| 招待 <i>Ushers</i> | Paul/林麗容 | Paul/林麗容 |
| 投影/音控 <i>Audio</i> | Amy | Iru |
| 小學主日學 | 梁曉芳 | 梁曉芳 |
| 早晨看顧/青少年主日學 | Julie | Yong Park |
| 炊事/廚房清潔 <i>Kitchen</i> | Joseph/陳愛兵 | Wendy/孫麗芬 |
| 點數奉獻 | 鄭美蘭/陳幼芬 | 鄭美蘭/陳幼芬 |

【報告事項 Announcements】

【感謝】

感謝林宗民傳道的信息分享，願神賜福林傳道的服事與家庭。

【成人主日學】

成人主日學-早上 10:00 實體教室#202。本週由劉晴吟姊妹主講「信仰東正教的巴爾幹半島。」，下週由林傳道主講「電話關懷(二)」。

【青少/兒童主日學】

[英文青少年] 青少年的聚會於每週日 11:00am 聚會，地點#201 教室，本週由 Julie 帶領，下週由新老師 Yong Park 帶領。
[K-Elementary] 四年級以下的孩童於每週日早上十一點聚會，聚會地點在#400 號建築物。

Note: 從 7 月開始，孩子們會在十一點先參加大堂詩歌敬拜，之後才回到各自的教室上課。

【教會消息】

- 甘心樂意的奉獻為神所喜愛，金錢奉獻請投入後方門口旁的主日奉獻箱。奉獻支票 pay to 須寫教會全名「Evangelical Formosan Church」有教會印章放在奉獻箱旁，歡迎取用。
- 下週由彭怡珍傳道帶領證道，請代禱。
- 下週成人主日學(10:00-10:45)將由林傳道主講「電話關懷(二)」，歡迎對關懷事工有負擔的同工參加!
- 7/17(星期四) 7pm 舉行 7 月份長執會 Zoom meeting。請所有執事同工預留時間參加。
- 恩聯一年一度的夏季活動，今年為「坐火車到海邊」，請有興趣的兄弟姐妹預留 7/26(六)的時間並參考公告欄說明。
- 2025 年 ABC 中西部基督徒教育大會於 8 月 9 日(週六)線上舉行，由呂紹昌牧師主講主題講座「從先知書回應時代的挑戰」。請注意，此為中西部(芝加哥)基督徒教育大會，洛杉磯的 ABC 基督徒教育大會於九月才舉辦。

【代禱關懷 Thanksgiving and Prayer】

- 宣教代禱：請為 Jonas 和 Pattie 在挪威宣教代禱。也請為 Cedric 和 Wendy 在中國的宣教代禱。
- 為教會長輩們的健康、心靈欠安者，求神的醫治、平安臨到他們。也請為回國探親、外出旅遊的會友代禱，求神保守他們與親友有美好的團聚，旅程中有神的同在。

【上週出席 Last Week's Attendance】

| | | | |
|---------------------|----|---------------------------|---|
| 主日崇拜 Sunday Worship | 62 | 青少、兒童主日學 Sunday School | 4 |
| 成人主日學 Adult Class | 9 | 晨禱會 | 8 |

【7/6 主日奉獻】

經常費奉獻：\$1,695.-

建堂奉獻：\$1,630.-

感恩奉獻：\$2,133.-

奉獻總金額：\$5,458-

| 週間小組 | 聚會時間 | 聚會內容、地點 | 聯絡人 |
|---------------------|-----------------------------|---|----------------------------|
| Riverside 南區節制小組 | 每週二 7:00~8:30PM | Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822 | 顏德興弟兄 626-366-2007 |
| Riverside 喜樂小組 | 每週四 2:00~4:00PM | TELACU 公寓 實體聚會、查經 | 李光若弟兄 626-823-2608 |
| 姊妹查經小組 | 每週四 4:00~5:30 PM | Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822 | Amy 姊妹 951-8805166 |
| 和睦小組 | 週五(第 2、4 週) 2:30~4:30 PM | Moreno Valley 實體聚會、查經 | 林宗民傳道 909-485-5189 |
| 信實小組 | 每週五 7:00~9:00 PM | Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822 | 孫樹威弟兄 323-739-8423 |
| 恩典小組 | 每隔週主日 1:30~3:30 PM | 兒主教室(#400 號) | Tiffany 師母 909-485-5189 |
| 快樂學 英語班 | 每週日 8:00~9:30PM | Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822 | 林宗民傳道 909-485-5189 |

恩聯台福基督教會 Evangelical Formosan Church of The Inland Empire



✿宣教年 Year of Evangelism✿

恩聯 2025 年度主題「報好消息、廣傳救恩」
(以賽亞書 52:7)

**ANNUAL THEME: Declare Good News, Proclaim Salvation
(Isaiah 52:7)**

督導牧師：劉港木牧師(C) 626-643-8286
Supervising Pastor: Livingstone Liu
E-Mail : livingstone.liu@gmail.com

駐堂傳道：林宗民傳道 (C)909-485-5189
Ministor: David Lin
E-Mail:david0501@gmail.com

長執會主席：羅時暘(C) 909-734-3046
Chairperson : Jack Lo
E-Mail : chrismails@gmail.com

1363 W. Linden Street, Riverside, CA 92507
電話 TEL : 951-788-7822
Website [HTTPs://efcinlandempire.org/](http://efcinlandempire.org/)
E-Mail: efciweb@gmail.com

主日聚會時間：週日上午十一點開始

在主裡彼此饒恕
以弗所書 4：30-5：2

問題與討論 Discussion Question：

1. 你覺得「饒恕、寬恕人是一種美德」嗎？請舉你曾饒恕或被饒恕的例子，如果可以也請您分享難以饒恕或不被饒恕的例子。
2. 為何經文講的是「彼此饒恕」，而非單指「饒恕」？

金句背誦 Memory Verse：

一切苦毒、惱恨、忿怒、嚷鬧、毀謗，並一切的惡毒，都當從你們中間除掉；並要以恩慈相待，存憐憫的心，彼此饒恕，正如神在基督裡饒恕了你們一樣。（以弗所書 4：31-32）

Let all bitterness and wrath and anger and clamor and slander be put away from you, along with all malice. Be kind to one another, tenderhearted, forgiving one another, as God in Christ forgave you. (Eph 4:31-32)

主禱文 Lord's Prayer：

我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。

Our Father in heaven, hallowed be your name.

願你的國降臨；願你的旨意行在地上，如同行在天上。

Your kingdom come, your will be done, on earth as it is in heaven.

我們日用的飲食，今日賜給我們。

Give us this day our daily bread,

免我們的債，如同我們免了人的債。

and forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.

不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡。

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。

For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen.

Eph 4:30 And do not grieve the Holy Spirit of God, by whom you were sealed for the day of redemption.

Eph 4:31 Let all bitterness and wrath and anger and clamor and slander be put away from you, along with all malice.

Eph 4:32 Be kind to one another, tenderhearted, forgiving one another, as God in Christ forgave you.

Eph 5:1 Therefore be imitators of God, as beloved children.

Eph 5:2 And walk in love, as Christ loved us and gave himself up for us, a fragrant offering and sacrifice to God.

以弗所書(Eph) 4：30-5：2

Eph 4:30 不要叫神的聖靈擔憂；你們原是受了他的印記，等候得贖的日子來到。

Eph 4:31 一切苦毒、惱恨、忿怒、嚷鬧、毀謗，並一切的惡毒（或作：陰毒），都當從你們中間除掉；

Eph 4:32 並要以恩慈相待，存憐憫的心，彼此饒恕，正如神在基督裡饒恕了你們一樣。

Eph 5:1 所以，你們該效法神，好像蒙慈愛的兒女一樣。

Eph 5:2 也要憑愛心行事，正如基督愛我們，為我們捨了自己，當作馨香的供物和祭物，獻與神。